Franklin®

TGA-490

Instrukcja Obsługi

Manual do Utilizador

Contrato de licença

LEIA ESTE CONTRATO DE LICENÇA ANTES DE UTILIZAR A REFERÊNCIA ELECTRÓNICA. A UTILIZAÇÃO DA REFERÊNCIA ELECTRÓNICA PRESSUPÕE A ACEITAÇÃO DOS TERMOS DESTA LICENÇA. CASO NÃO CONCORDE COM ESTES TERMOS, PODERÁ DEVOLVER ESTA EMBALAGEM COM O RECIBO DE COMPRA AO VENDEDOR AO QUAL ADQUIRIU A REFERÊNCIA ELECTRÓNICA E SERÁ REEMBOLSADO DO VALOR PAGO. REFERÊNCIA ELECTRÓNICA significa o producto de software e a documentação contida nesta embalagem e FRANKLIN significa Franklin Electronic Publishers, Inc.

Licença de uso limitado

Todos os direitos da REFERÊNCIA ELECTRÓNICA permanecem como propriedade da FRANKLIN. Através de sua compra, a FRANKLIN proporciona-lhe uma licença pessoal e irrestrita para UTILIZAR esta REFERÊNCIA electrónica. Não é permitido fazer cópias da REFERÊNCIA ELECTRÓNICA ou dos dados nela contidos quando adquirida, seja em formato electrónico ou impresso. Tais cópias violam as leis sobre os direitos de autor aplicáveis. Além disso, não é permitido modificar, adaptar, desmontar, decompor, traduzir, fazer adaptações ou alterar a engenharia da REFERÊNCIA ELECTRÓNICA. Não é permitido exportar ou reexportar, directa ou indirectamente, a REFERÊNCIA ELECTRÓNICA em desacordo com as leis governamentais aplicáveis. A REFERÊNCIA ELECTRÓNICA contém informações confidenciais e de uso exclusivo da Franklin, a qual concordarás em proteger e tomar as devidas providências contra a divulgação e uso não autorizado. Esta licença é válida até sua revogação pela Franklin. Esta licença será imediatamente revogada sem aviso prévio da FRANKLIN se qualquer condição desta licença não for cumprida.

Teclas de funções

Localizada na parte de baixo da unidade, liga ou desliga a unidade.

No ecrã de entrada, exibe a lista de idiomas fonte.

No ecrã de entrada, exibe a lista de idiomas de destino.

Enquanto visualiza a tradução, pronuncia a tradução da fonte.

Enquanto visualiza a tradução, pronuncia a tradução de destino.

Vai para os Contactos.

Vai ao menu de Jogos.

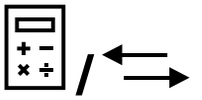
MP3

Vai para o tocador MP3.

Vai ao ecrã de entrada de traduções.

Guia de Teclas

Vai para a lista de categorias de frases.



Alterna entre a calculadora e o conversor.

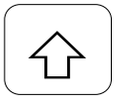
Alterna entre o relógio e modo de alarme.

Vai para a página inicial do memo de voz.

Vai para a lista dos memos de voz gravados.

Apaga o memo de voz que estiver seleccionado.

Num campo de introdução, liga ou desliga o menu de símbolos no ecrã.



Alterna entre todas as teclas e as teclas de introdução mistas.

Guia de Teclas

Exibe o menu de Configurações.

Volta ao passo anterior.

Liga ou desliga a luz de fundo.

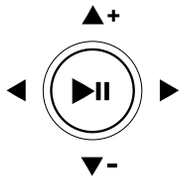
áäâß

Circula através dos acentos disponíveis para a letra à esquerda do cursor. Nos campos de entrada em coreano ou russo, alterna entre caracteres diferentes nas teclas que possuam dois caracteres.

Apaga um campo de entrada.

Digita um espaço.

Procura uma tradução, faz cálculos, selecciona um item, executa ou pausa um arquivo MP3 ou confirma uma alteração.



Teclas de direcção

Desloca-se na direcção indicada. Numa lista, prima para baixo (▲) ou para cima (▼) para realçar o item anterior ou o próximo. Prima o centro ( ) para seleccionar o item realçado. No relógio, prima ▲ ou ▼ para ir até a cidade de origem anterior ou à próxima. No relógio, prima esquerda (◀) ou direita (▶) para ir até a cidade de destino

Guia de Teclas

anterior ou à próxima. Numa entrada do tradutor, prima ◄ ou ► para ir até a próxima entrada. Quando estiver a tocar um MP3, prima ▲ ou ▼ para ajustar o volume e prima ◄ ou ► para ir até a música anterior ou a próxima música da lista. Prima ⏯ para reproduzir ou parar de tocar uma música.

⏬ Rola até a página seguinte, vai para a próxima frase ou vai para a próxima tradução da lista de palavras.

⏫ Rola até a página anterior, vai para a frase anterior ou vai para a tradução anterior da lista de palavras.

Prima o botão de controlo para aumentar o volume do tocador mp3 ou mude para a cidade de origem anterior no relógio. Prima o botão de controlo para diminuir o volume do tocador mp3 ou mude para próxima cidade de origem no relógio. Em outras localizações, o botão de controlo funciona de modo similar, em ▲ - prima o botão de controlo para cima, ▼ - prima o botão de controlo para baixo e

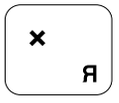
Guia de Teclas

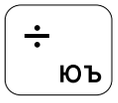
 - prima o botão de controlo para confirmar.

Teclas da Calculadora

Soma

Subtrai


Multiplica


Divide

Q–P Digita números.

G(+/-) Muda o número no ecrã para um número negativo ou positivo.

H(√x) Calcula a raiz quadrada.

J(x^2) Eleva um número ao quadrado.

K(1/x) Calcula um recíproco.

L(%) Calcula uma percentagem.

M(.) Insere um ponto decimal.

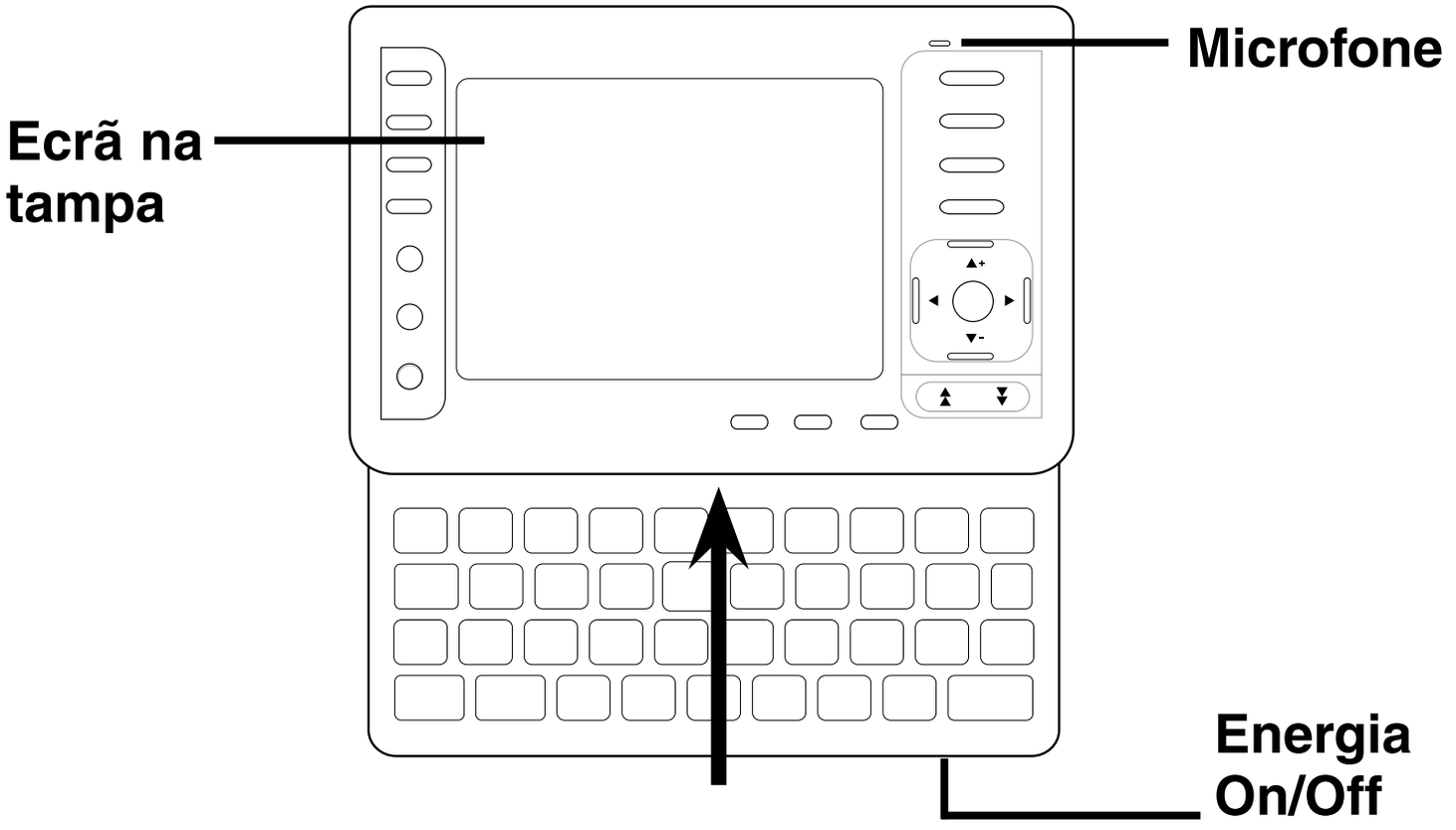
C(M+) Acrescenta o número do ecrã ao número gravado na memória.

V(M–) Subtrai o número do ecrã do número gravado na memória.

B(MR) Recupera o número gravado na memória.

N(MC) Limpa a memória.

Para entender o seu dispositivo

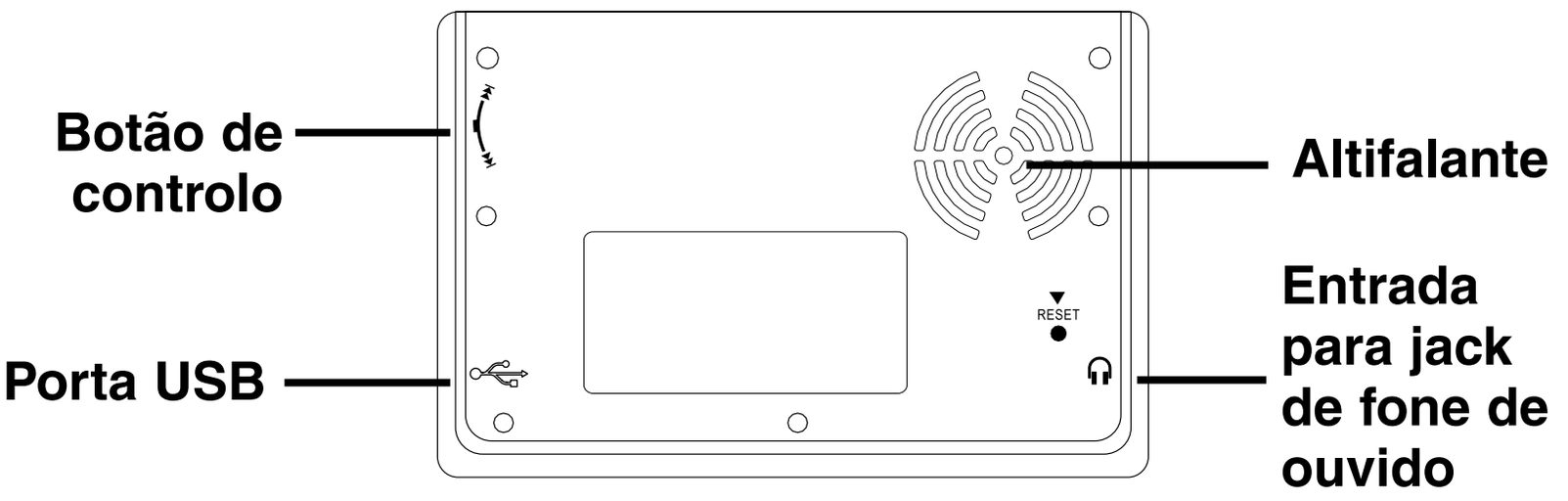


Ecrã na tampa: O ecrã do seu dispositivo está localizado na tampa. Para deixar o teclado exposto, desloque a tampa para cima. Prima levemente com os polegares deslizando para cima até ouvir que a tampa soltou-se do fecho. Continue a deslizar a tampa até ouvir um estalar, sinal de que a tampa não pode mover-se adiante.

Microfone: O microfone encontra-se à direita, na parte superior do dispositivo, acima da tecla do .

Energia: O botão para ligar ou desligar encontra-se à direita, na parte de baixo do dispositivo.

Para entender o seu dispositivo



Altifalante: O altifalante encontra-se no canto superior direito, na parte de trás do dispositivo. Para conseguir bons resultados, evite cobrir o altifalante.

Entrada para jack de fone de ouvido: A entrada para o jack do fone de ouvido está situada à direita na parte de baixo do dispositivo, na parte de trás. A entrada de fone de ouvido foi projectada para fones de ouvido de 2.5 mm, com 32 ohm de impedância. **Atenção**: fones de ouvido monofônicos não funcionam com esta unidade.

Porta USB: A porta USB é uma porta padrão tipo mini-B de 5-pinos. Está situada à esquerda na parte de baixo do dispositivo, atrás. Encaixe o cabo USB fornecido nesta porta para ligar o dispositivo ao computador quando o dispositivo estiver ligado. Quando o dispositivo estiver desligado, ligue-o no computador para carregar a bateria. Também poderá carregar a bateria recarregável do seu dispositivo se usar o adaptador/carregador AC/DC fornecido com um encaixe mini-B de 5 pinos. Encaixe a terminação mais pequena no dispositivo e a outra na fonte de energia. O adaptador AC/DC necessita de uma saída de 5 volts com no mínimo 500 miliamperes.

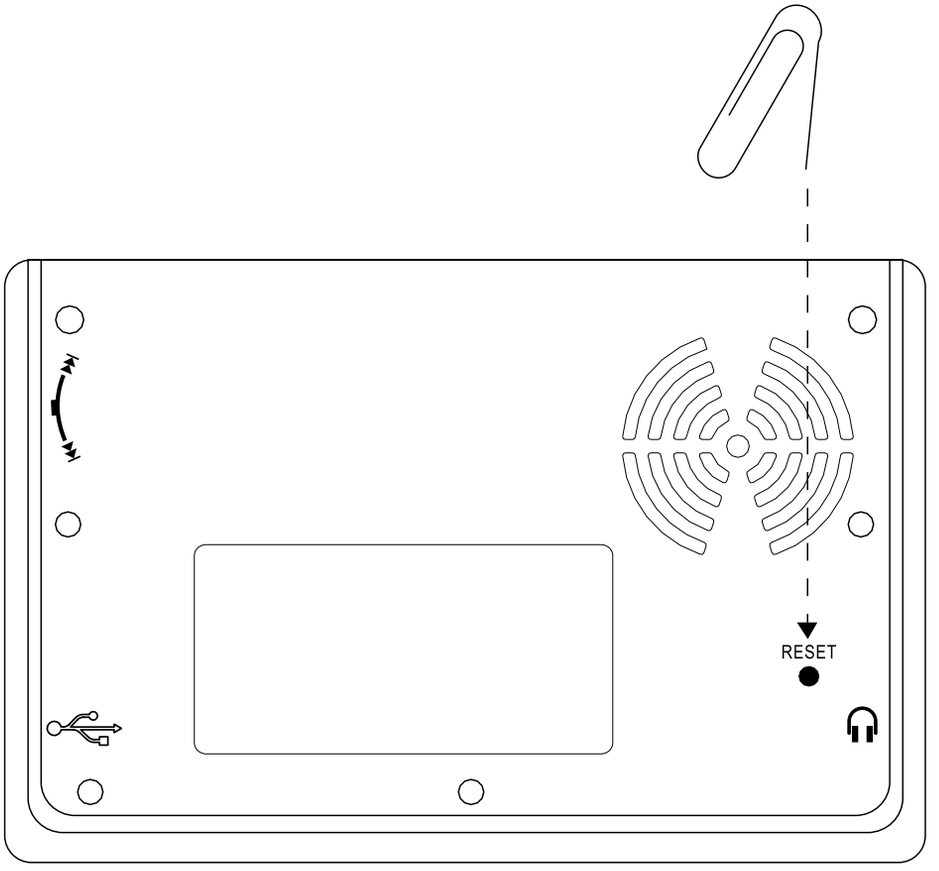
Botão de controlo: O botão de selecção está situado à direita, em baixo do dispositivo, na parte de trás.

Reiniciar o seu dispositivo

Caso o teclado não funcione ou se o ecrã apresentar inconsistências, reinicie o sistema seguindo os passos abaixo indicados.

1. **Utilize um clip para premir suavemente o botão de reinicialização do dispositivo.**

   O botão de reiniciar fica dentro de um orifício na parte de trás do dispositivo, embaixo do altifalante.



Atenção! Premir o botão de reinicialização com um pouco mais de força pode desactivar permanentemente o producto. Além disso, reiniciar a TGA-490 apaga as configurações e pode apagar as últimas informações digitadas.

Informações sobre a bateria

O TGA-490 utiliza baterias recarregáveis com capacidade de 530 mAH. A energia da bateria dura cerca de 1 semana se utilizar o tradutor de modo regular, ou até 6 horas de execução continuada de música no MP3. Quando observar o sinal de pouca carga da bateria, recarregue a bateria. Quando for usar o dispositivo pela primeira vez, será preciso carregar por 3 horas aproximadamente, antes de o usar. Assim sendo, o seu dispositivo pode levar até 6 horas para a carga total.

Siga as instrucções abaixo para recarregar a bateria.

1. **Localize o cabo USB ou o adaptador AC incluído com o seu dispositivo.**
2. **Assegure-se que o dispositivo está ligado.**
3. **Encaixe a extremidade maior do cabo USB na porta USB do seu computador e a outra extremidade USB na porta USB do seu dispositivo.**

   Se usar o adaptador AC, encaixe uma extremidade na fonte de energia e a extremidade USB na porta USB do seu dispositivo.

   O ícone da bateria é exibido com as barras de energia completando a bateria, da direita para a esquerda. Quando a bateria estiver completamente carregada, o ícone da bateria fica estável.

   Obs: Carregar a bateria totalmente pode levar cerca de 4 horas.

Cuidados com a bateria

- Se o dispositivo não for usado por um período muito longo, a bateria poderá perder a carga. Recarregue a bateria conforme os passos descritos acima para usar seu dispositivo.
- Baterias recarregáveis devem ser carregadas somente sob a supervisão de um adulto.

Cuidados com o producto

Cuidados com o producto

Seu dispositivo foi projectado para ser leve, compacto e durável. Entretanto, é um dispositivo electrónico e deve ser tratado com cuidado. Se o premir com mais força do que necessário, ou colocá-lo contra outros objectos, isso poderá causar danos.

Para evitar danos ao seu dispositivo:

- Não o deixe cair, bater, ou utilize muita força com o dispositivo.
- Não utilize muita força quando for deslizar a parte de cima do dispositivo para expor o teclado. Não tente remover a parte de cima do dispositivo.
- Não exponha o dispositivo a humidade, temperaturas excessivas ou outras condições adversas. Evite guardá-lo em sítios abafados, húmidos ou molhados. Não é à prova d'água.
- Limpe o dispositivo esfregando-o suavemente com um pano seco e macio. Não utilize productos químicos abrasivos.
- Se o dispositivo não for usado por um período muito longo, a bateria poderá perder a carga. Recarregue a bateria conforme os passos descritos acima para usar seu dispositivo.

Iniciar

Antes de utilizar seu dispositivo, a bateria deve ser carregada por aproximadamente 3 horas. Pode fazer isso ao ligar o seu dispositivo ao computador usando o cabo USB incluído ou ao ligar o dispositivo a uma fonte de energia e usar o adaptador AC fornecido com o dispositivo. As instrucções de como ligar o dispositivo ao seu computador ou a uma fonte de energia podem ser lidas na página 48.

Depois de carregar, ligue o dispositivo. A primeira vez que utilizar este tradutor, e sempre que o dispositivo for reiniciado será necessário definir o idioma de mensagens. O idioma de mensagens é o idioma das instrucções do ecrã e dos itens do menu.

Pode seleccionar um dos 12 idiomas a seguir: inglês, francês, alemão, italiano, espanhol, português, holandês, polaco, russo, japonês, chinês ou coreano. Prima ▲ ou ▼ para realçar o idioma desejado e prima ↵ para o seleccionar.

Após seleccionar o idioma de mensagem, o menu de Configurações será exibido.

Mudar as configurações

Com o TGA-490 pode ajustar o volume, o tempo de apagamento, configurar o relógio, ligar e desligar o tom de tecla, mudar o idioma do dispositivo, ajustar o contraste, verificar a vida útil da bateria e verificar a capacidade de memória.

1. **Prima** **.**

   O menu de Configurações é exibido com *Volume* realçado.

2. **Pressione ▲ ou ▼ para realçar *Volume, Configuração relógio, Idioma dispositivo, Tempo de apagamento, Memória, Bateria, Contraste* ou *Tom de tecla*.**

   O Volume determina a altura do som do altifalante durante a reprodução de traduções, frases, memos de voz e música.

   Configuração do relógio exibe o menu de Configuração do relógio e permite formatar o relógio.

   O Idioma dispositivo permite mudar o idioma de mensagem, isto é, o idioma usado para todas as instrucções no ecrã e itens do menu.

   Tempo de apagamento configura o tempo que o tradutor ficará ligado se esquecer de o desligar.

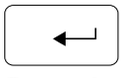
   Memória mostra a capacidade de memória disponível.

   Bateria mostra a carga da bateria restante.

   Contraste determina a luminosidade do ecrã.

   Tom de tecla permite ouvir um som toda vez que premir uma tecla.

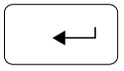
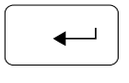
3. **Prima ◄ ou ► para alterar as configurações existentes para outra que desejar.**

   Obs: Quando Configurações do relógio estiver realçada, prima  para ir até o menu das Configurações do relógio e configurar o relógio. Bateria e Memória são mostradas apenas como informações e suas configurações não podem ser alteradas.

Mudar as configurações

Ajustar o relógio

Ajustar o relógio

1. **Prima** **.**
2. **Utilize ▼ para realçar as *Configurações do relógio* e então prima**  **.**
   O menu de Configurações do relógio é exibido com *Cidade origem* realçada.
3. **Prima ▲ ou ▼ para realçar *Cid. origem, Hora, Data, H.ver.c. orig., Formato hora, Formato data, Cid. destino, Hora verão cidade int. ou Fuso horário*.**
   Cid. origem determina a cidade que se encontra, ou a cidade mais próxima da sua.
   Hora permite ajustar a hora e os minutos de acordo com o formato de relógio seleccionado.
   Data permite configurar o dia, mês e o ano de acordo com o formato de data seleccionada.
   H.ver.c. orig. para determinar se está ou não no horário de verão no momento.
   Formato hora determina se está a usar um formato de hora de 12 ou 24 horas.
   Formato data determina como quer mostrar a data.
   Cid. destino determina a cidade de destino desejada.
   Hora verão cidade int. para determinar se a cidade de destino está ou não no horário de verão no momento.
   Fuso horário permite que veja a hora de diversos fusos horários pelo mundo.
4. **Prima** **para ver suas opções.**
5. **Prima ▲ ou ▼ para realçar sua opção e então prima**  **para a seleccionar.**

Obs: Para configurar Hora e Data, prima ▶ para mover para o próximo campo. Prima ↵ apenas quando todos os campos estiverem configurados. No *Fuso horário*, prima ◀ ou ▶ para mover para o fuso horário anterior ou para o próximo. Prima ▼ para ver as cidades armazenadas no dispositivo que estão dentro desse fuso horário. Prima ← para retornar ao mapa do mundo. Prima ↵ para seleccionar o fuso horário que deseja configurar como de sua cidade de origem.

Como utilizar o menu principal

Seu TGA-490 possui um menu principal para ajudá-lo a localizar os recursos existentes no dispositivo.

1. **Prima ← até chegar ao fim.**

   O menu principal será exibido.

2. **Prima ▼ ou ▲ para realçar o recurso que deseja ouvir e então prima ↵ para o seleccionar.**

   Tradução de palavras vai para o ecrã de introdução de tradução.

   Frases curtas vai para o menu de Categorias.

   Conversão abre os conversores de moedas e medidas.

   Modo relógio exibe o relógio.

   MP3 abre o tocador MP3.

   Configurações abre o menu de Configurações.

Calculadora exibe a calculadora.

Memo de voz abre uma lista de memos de voz.

Alarm abre o ecrã para ajustar o alarme.

Contactos exibe uma lista de contactos.

Jogos exibe uma lista de jogos.

Como utilizar o alarme

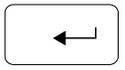
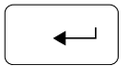
1. **Prima ◷ até ver *Alarme* na parte superior do ecrã.**
2. **Prima ▲ ou ▼ para realçar *Interrupt. alarme, Relógio, Configuração hora, ou Modo de alarme*.**

   Interrupt. alarme permite activar ou desactivar o alarme.

   Relógio é para ajustar o alarme pela hora da cidade de origem ou para a cidade de destino.

   Configuração hora permite acertar a hora para soar o alarme.

   Modo de alarme permite definir se o alarme deve soar uma vez ou todos os dias a mesma hora.
3. **Prima ↵ para ver suas opções.**
4. **Prima ▲ ou ▼ para realçar sua opção e então prima ↵ para a seleccionar.**

Obs: Quando *Configuração hora* está realçado, prima  para ver suas opções. Prima ▲ ou ▼ para mudar a hora e então prima ▶ para mover para o próximo campo. Prima ▲ ou ▼ para alterar os minutos. Prima  apenas quando todos os campos estiverem configurados.

Definir os idiomas de fonte e de destino

O idioma fonte é o idioma no qual uma palavra é digitada no ecrã de entrada do tradutor. O idioma de destino é o idioma no qual quer ver a tradução. Os idiomas fonte e de destino iniciais são especificados quando for escolhido o idioma de mensagens. Seja qual for o idioma de mensagem que escolher, o idioma fonte padrão é o inglês e o idioma de destino é o francês. Para alterar os idiomas de fonte e de destino, faça o seguinte.

1. **Prima** **.**

   O ecrã de introdução de tradução é exibido.

   Pode mudar também os idiomas de fonte e de destino no menu de frases. Prima para mover até lá.

2. **Prima** **.**

Definir os idiomas de fonte e de destino

3. **Prima ▲ ou ▼ para realçar o idioma fonte desejado e então prima ↵.**
4. **Prima ↩.**
5. **Prima ▲ ou ▼ para realçar o idioma de destino desejado e então prima ↵.**

   Obs: Se mudar o idioma de destino enquanto digita uma palavra no ecrã de entrada de tradução, a tradução é automaticamente exibida no idioma de destino.

Traduzir palavras

Poderá usar este tradutor para traduzir palavras de um idioma fonte para um idioma de destino.

Pode mudar os idiomas fonte e de destino a qualquer momento. Veja em “Definir os idiomas de fonte e de destino” para saber como fazer.

1. **Prima para mover para o ecrã de entrada do tradutor.**

   O idioma de introdução é o idioma fonte.
2. **Comece a digitar uma palavra para procurar.**

   Enquanto digita, uma lista de palavras será exibida e a primeira palavra do tradutor que coincidir com as letras digitadas irá para o topo da lista. Pode não precisar digitar a palavra toda para achar a que procura.

Traduzir palavras

Prima ← para apagar as letras ou prima X para limpar a caixa de introdução. Poderá digitar acentos, marcas diacríticas e letras maiúsculas, mas não são necessárias para encontrar palavras coincidentes. Para digitar acentos, primeiro digite a letra e depois prima áäâß repetidamente, até achar o acento desejado. Para digitar acentos, primeiro digite a letra e depois prima ?* repetidamente, até achar o acento desejado.

3. **Quando a palavra desejada estiver no ecrã, prima ▼ até realçar a palavra desejada.**

   Ou pode continuar digitando as letras até completar e a palavra coincidente ser realçada, se houver uma.

4. **Prima ↵ para ver a tradução da palavra realçada.**

   Uma lista de traduções da palavra realçada será exibida.

5. **Prima ↵ para ver a tradução da palavra equivalente realçada.**

   Caso apareça mais de uma palavra coincidente, prima ▲ ou ▼ para realçar a palavra que deseja ver e então prima ↵.

   É exibida a mensagem *Encontrado*: e um *número* pisca no ecrã, este número indica o número de coincidências, seguido pela primeira palavra ou frase coincidente. Prima ► ou ◄ para mover para a próxima palavra coincidente ou para a anterior. Se houver mais de um ecrã com dados,

utilize ▼ para ler.
Prima para ouvir a pronúncia da palavra fonte ou da frase. Prima para ouvir a pronúncia da palavra de destino ou da frase.

Obs: Para chinês, japonês, coreano e russo também é incluída uma grafia com letras romanas.

✓ Visualizar formas derivadas

Se digitar uma palavra correcta que não está lista de palavras, pode ser uma forma derivada de uma palavra. Por exemplo, “went” é o passado simples do verbo “go” em inglês. Se digitar “went” e premir [↵], uma lista de entradas coincidentes com “go” será exibida. Prima ▲ ou ▼ para realçar a palavra coincidente desejada e então prima [↵] para ver a entrada. Prima [←] para retornar ao ecrã de entrada do tradutor e então prima [X] para limpar a caixa de introdução e digitar uma nova palavra.

Traduzir palavras

✓ Grafias incorrectas

Se soletrar incorrectamente uma palavra ou uma palavra que não existe no tradutor, será exibida a mensagem “Perto” seguida de uma lista de palavras similares à palavra digitada. Prima ▲ ou ▼ para realçar a palavra desejada e então prima [↵] para ver a entrada. Prima [←] para retornar ao ecrã de entrada do tradutor e então prima [X] para limpar a caixa de introdução e digitar uma nova palavra.

Quando introduzir uma palavra em idiomas fonte como chinês, japonês, coreano ou russo verá algumas diferenças com os idiomas baseados em alfabetos romanos.

- Para **chinês**, digite letras romanas para pesquisar palavras. Sua lista de resultados será exibida com letras romanas. Apenas quando seleccionar para visualizar a entrada é que verá a palavra escrita em chinês. **Obs**: Para obter melhores resultados, digite a palavra toda no ecrã de entrada. Não tente digitar os caracteres um por um para procurar uma palavra.
- Para **japonês**, digite letras romanas. Enquanto digita as letras, os caracteres japoneses coincidentes serão exibidos no ecrã de entrada. **Obs**: Para digitar uma vogal longa, prima ?*, utilize as teclas de setas para realçar o caractere e prima ↵ para o seleccionar.
- Para **coreano**, digite os caracteres de acordo com o teclado padrão coreano, como é mostrado no seu dispositivo. **Obs**: Caracteres coreanos estão indicados na parte superior das teclas. Como o alfabeto coreano possui mais caracteres que o alfabeto romano, algumas teclas possuem dois caracteres coreanos. Para digitar uma dessas letras, primeiro prima ⇧ e então prima a letra.

Entender os métodos de introdução

- Para **russo**, digite as letras de acordo com o teclado do seu dispositivo. **Obs**: Caracteres russos estão indicados do lado direito na parte de baixo das teclas. Pelo facto do alfabeto cirílico possuir mais letras que o alfabeto romano, o restante das letras está localizado nas teclas do operador matemático. Algumas teclas possuem duas letras russas. Para digitar a segunda letra, prima a tecla duas vezes em até dois segundos.

Traduzir frases

Obs: As frases neste producto são listadas no idioma fonte utilizado. Para achar a tradução de frases, faça o seguinte.

1. **Prima** **.**
2. **Utilize ▼ ou ▲ para mover o realce para a categoria desejada e prima** ↵ **para o seleccionar.**
3. **Utilize ▼ ou ▲ para mover o realce para a frase desejada.**

   Pode pesquisar frases com palavras específicas. Após digitar a letra, uma caixa pequena de introdução será exibida. Termine de digitar as letras que desejar, então prima ↵. A lista de frases coincidentes será exibida. Prima ▼ ou ▲ para realçar a frase desejada e então prima ↵ para a seleccionar.

4. **Prima [↵] para ver a tradução.**

   Se houver mais de um ecrã com dados, utilize ▼ para ler. Prima [🔊] para ouvir a pronúncia da palavra fonte ou da frase. Prima [🔊] para ouvir a pronúncia da palavra de destino ou da frase.

5. **Prima ► ou ◄ para mover para a próxima frase ou para a anterior.**

6. **Prima [←] para retornar à lista.**

Usar a lista de contactos

Este producto possui uma lista de contactos onde pode guardar nomes, números de telefones e outras informações de contacto. O número total de entradas que pode armazenar depende do número de caracteres de cada entrada e da capacidade de memória disponível no seu dispositivo. A memória disponibilizada é compartilhada com os ficheiros MP3, dados da lista de contactos e memos de voz.

Adicionar entradas

1. **Prima [📁] .**

   A primeira vez que aceder aos seus contactos verá a mensagem “Sem gravação” porque não há entradas gravadas. Nas vezes subseqüentes que aceder aos seus contactos verá a lista de entradas.

Usar a lista de contactos

2. **Prima N para adicionar uma entrada.**
3. **Digite as informações de seu contacto.**

   Cada nome pode conter até 30 caracteres, incluído os espaços.

   Para apagar um caractere, prima ← .

   Obs: Nos campos do nome, e-mail e empresa, poderá digitar letras, números e símbolos. Digite uma letra e prima áäâß para acrescentar um acento a uma letra que acabou de digitar. Prima ?* para abrir o menu de símbolos, utilize ◀ e ▶ para realçar um símbolo desejado e então prima ↵ . Prima ⇧ uma vez para activar caps-lock. Prima ⇧ outra vez para activar a introdução de números. Prima ⇧ de novo para retornar para letras minúsculas. Nos campos para números de telefone, a introdução de número é activada automaticamente.
4. **Prima ▼ para mover para o próximo campo.**

   Prima ▲ para mover para o campo anterior.
5. **Continue a digitar as informações nos campos disponibilizados.**
6. **Prima ↵ para gravar a entrada.**

   Ser-lhe-á pedido para confirmar a introdução. Prima **S** para adicionar a introdução ou **N** para cancelar a introdução.

Ver ou editar entradas

1. **Prima 🗁 .**
   Sua lista de entradas é exibida em ordem alfabética.
2. **Prima ▼ ou ▲ para rolar uma linha de cada vez, para baixo ou para cima na lista, ou prima ⏬ ou ⏫ para rolar uma página acima ou para baixo da lista.**
3. **Prima [↵] para visualizar a entrada realçada.**
4. **Prima ⏬ ou ⏫ para mover para o próximo campo ou para o anterior, se a informação desejada é muito longa e não se ajusta ao ecrã.**
5. **Prima ▲, ▼ ou [↵] para editar aa entrada actual.**
6. **Faça as suas alterações.**

Usar a lista de contactos

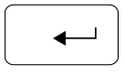
Para apagar um caractere, prima [←] . Prima [⇧] e então a letra para digitar maiúsculas. Digite uma letra e prima [áäâß] para acrescentar um acento a uma letra que acabou de digitar. Prima [?*] para abrir o menu de símbolos, utilize ◄ e ► para realçar um símbolo desejado e então prima [↵] . Prima ▼ ou ▲ para mover para o próximo campo ou para o anterior.

7. **Prima [↵] quando acabar.**
   Ser-lhe-á pedido para gravar suas mudanças. Prima **S** para gravar suas mudanças ou **N** para as apagar.

Apagar entradas

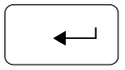
1. **Prima** **.**
   Sua lista de entradas é exibida.
2. **Prima ▼ ou ▲ para rolar uma linha de cada vez, para baixo ou para cima na lista, ou prima** **ou** **para rolar uma página para cima ou para baixo da lista.**
3. **Prima** **para apagar a entrada realçada.**
   Ser-lhe-á pedido para confirmar o apagamento. Prima **S** para apagar uma entrada ou **N** para cancelar o apagamento.

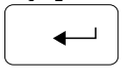
Fazer cálculos

1. **Prima** **até aparecer a calculadora.**
2. **Digite um número.**
   Pode digitar até 10 dígitos. Para digitar um número negativo, utilize **G(+/-)**. Para digitar um ponto decimal, prima **M(.)**.
3. **Prima** **,** **,** **,** **para adicionar, subtrair, multiplicar ou dividir.**
4. **Digite outro número.**
5. **Prima** **.**
   Ou prima **L(%)** para calcular a percentagem.
   Para repetir o cálculo prima  outra vez.
6. **Prima** **para limpar os cálculos realizados.**

Usar a memória da calculadora

Tente solucionar a seguinte equação para praticar a utilização da memória da calculadora: (32 x 12) – (8 x 8) = 320.

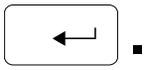
1. **Prima** **até aparecer a calculadora.**
2. **Prima N(MC) limpar a memória da calculadora, se necessário.**
3. **Digite *32*, prima** **, digite *12* e prima**  **.**
4. **Prima C(M+) para adicionar o resultado à memória.**

   M indica o número gravado na memória.
5. **Digite *8*, prima** **, digite *8* e prima**  **.**
6. **Prima V(M-) para subtrair o resultado da memória.**
7. **Prima B(MR) para recuperar o número da memória.**
8. **Prima** **para limpar os cálculos realizados.**

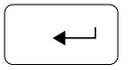
Usar os conversores

Os conversores permitem converter facilmente medidas e moedas.

Como fazer conversões métricas

1. **Prima** **até aparecer o conversor.**
2. **Prima ▼ para realçar a categoria de conversão e então primas**  **.**

   Se houver um sub-menu, repita o passo 2.
3. **Digite um número depois de uma das unidades.**

   Prima ▼ ou ▲ para mover entre as linhas. Prima para apagar um número. Para digitar um ponto decimal, prima **M(.)**.
4. **Prima**  **para o converter.**

   Prima para limpar o campo actual.

Como fazer conversões de moedas

1. **Prima ⇆ até aparecer o conversor.**
2. **Prima ▼ para realçar a moeda e prima ↵ para a seleccionar.**

   Obs: A primeira vez que usar o conversor de moedas, será necessário configurar a taxa de câmbio.
3. **Digite uma taxa de câmbio no campo "Taxa".**

   A taxa deverá ser em unidades da outra moeda por uma unidade da moeda nacional (*n* outra/1 nacional). Por exemplo, para converter dólares americanos em euros, digite uma taxa de câmbio de 1.256. Isso significa que 1.256 dólar é equivalente a 1 euro.

Usar os conversores

   Prima ← para apagar um número. Para digitar um ponto decimal, prima **M(.)**.
4. **Prima ↵.**
5. **Digite um total para a moeda nacional ou outra.**

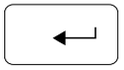
   Prima ▼ ou ▲ para mover entre os campos Home e Outro.

   Prima ← para apagar um número. Para digitar um ponto decimal, prima **M(.)**.
6. **Prima ↵ para o converter.**

   Prima X para limpar o campo actual.

Há cinco divertidos jogos para escolher: *Enforcado, Quiz, Loteria Mágica, Memória e Gênio do teclado*.

Seleccionar o jogo

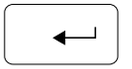
1. **Prima** **.**
2. **Utilize ▼ ou ▲ para mover o realce para jogo desejado.**
3. **Prima**  **para o seleccionar.**

Configurar o nível de perícia

Poderá escolher o grau de dificuldade para os jogos entre os seguintes: *Principiante, Intermediário, Avançado, Perito ou Mestre*.

1. **Prima** **.**
2. **Utilize ▼ ou ▲ para mover o realce para as *Configurações de jogos* desejadas e prima** **.**

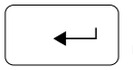
Jogar os jogos

3. **Prima ▼ ou ▲ para realçar o nível de perícia desejado prima**  **para o seleccionar.**

   A configuração actual é seleccionada.

O Enforcado

O Enforcado escolhe uma palavra secreta e desafia-o a descobrir adivinhando letra. As letras da palavra secreta estão ocultas por pontos de interrogação. O número de palpites restantes é indicado por números.

1. **Prima** **.**
2. **Prima ▼ ou ▲ para mover o realce para *Enforcado* e então prima**  **.**
3. **Digite uma letra que pensa existir na palavra.**

   Se estiver correcto, a letra irá aparecer no lugar do ponto de interrogação. Se

estiver errado, troca um número no ecrã e outra parte do homem aparece.

4. **Prima ↵ para mostrar a palavra e terminar a rodada.**
5. **Prima ↵ para jogar outra rodada.**

Quiz

O *Quiz* testa as suas capacidades como tradutor.

1. **Prima 🂡 .**
2. **Prima ▼ ou ▲ para mover o realce para *Quiz* e então prima ↵.**

   Uma palavra ou frase aparece no ecrã.

   Para mudar o idioma fonte, prima ↷ , prima ▼ ou ▲ para realçar o idioma fonte desejado e então prima ↵.

   Para mudar o idioma de destino, prima ↶ , prima ▼ ou ▲ para realçar o idioma de destino desejado e então prima ↵.

   Prima 🔊 para ouvir a pronúncia da palavra fonte.

3. **Pronuncie a palavra e tente adivinhar a tradução.**
4. **Prima ↵ para ver a tradução.**

   Prima 🔊 para ouvir a pronúncia da palavra de destino.

5. **Prima ↵ para jogar outra rodada.**

Loteria Mágica

Utilize a *Loteria Mágica* para gerar um conjunto de números escolhido por si.

1. **Prima 🂡 .**
2. **Prima ▼ ou ▲ para mover o realce para *Loteria Mágica* e então prima ↵.**

   Set indica quantos números

quer escolher, entre 1 e 9. O padrão é 6. *Max* indica a gama de número entre *set* e *max*. Isto é, há pelo menos tantas possibilidades quanto os números que escolheu. O padrão é 49.

3. **Prima ▲ ou ▼ para seleccionar quantos números deseja e então prima ↵.**
4. **Prima ▲ ou ▼ para configurar sua gama de números.**
5. **Prima ↵ para gerar os seus números.**

   Prima ↵ novamente para gerar um novo conjunto de números usando o mesmo critério. Prima ← para mudar os valores em *Set* e *Max*.

Jogar os jogos

Memória

Memória o desafia a achar pares entre as cartas escondidas.

1. **Prima** **.**
2. **Prima ▼ ou ▲ para mover o realce para *Memória* e então prima ↵.**
3. **Utilize as teclas de setas para mover as cartas que deseja virar.**
4. **Prima ↵.**

   A carta exibe o seu valor.
5. **Utilize as teclas de setas para mover a carta que pensa ser o par e prima ↵ novamente.**

   A segunda carta exibe o seu valor. Se as duas cartas são equivalentes continuam viradas para cima. Se as duas cartas não formam um par, são viradas para baixo.

6. **Continue a virar as cartas até conseguir localizar todos os pares.**
7. **Após todos os pares serem exibidos, a próxima rodada começa automaticamente.**

   Prima ← para retornar à lista de jogos.

O Gênio do Teclado

O *Gênio do Teclado* o desafia a premir as teclas do teclado tão rapidamente quando as letras cruzam o ecrã.

1. **Prima** .
2. **Prima ▼ ou ▲ para mover o realce para *o Gênio do Teclado* e então prima** ↵.
3. **Prima ↵ quando estiver pronto para começar.**

   Uma letra cruza o ecrã, da direita para a esquerda.

Jogar os jogos

4. **Prima o botão correspondente no teclado.**
5. **Continue a premir os botões das letras que aparecem no ecrã.**

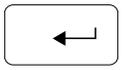
   Enquanto está a premir letras, vai mudar de nível e as letras vão aumentar a velocidade. Se as letras conseguirem mover-se no ecrã mais rápido do que as consegue premir, ainda assim terá tempo. As letras ficam numa pilha no canto esquerdo do ecrã. Entretanto, é necessário as remover do lado esquerdo da pilha para poder recuperar pontos. Se a pilha ficar muito longa, então perdeu o jogo.
6. **Prima ↵ para jogar novamente.**

   Prima ← para retornar à lista de jogos.

Usar Memos de voz

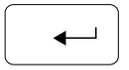
O TGA-490 possui um recurso de Memo de voz onde pode registrar lembretes ou idéias e reproduzi-los mais tarde.

Gravar Memo de voz

1. **Prima** **.**
   O ecrã de início do memo é mostrado.
2. **Prima** **para iniciar a gravação.**
3. **Fale a mensagem no microfone.**
   O microfone está localizado acima do canto superior direito do ecrã.
4. **Prima** **para iniciar a gravação.**
5. **Press**  **para guardar a mensagem.**
   Ou prima ▶ tpara continuara a gravar.

Obs: Se há menos de 15 minutos restantes de memória disponível, será exibida uma mensagem para avisar que a memória está a acabar. Quando o tempo se esgota durante a gravação, a gravação interrompe e ser-lhe-á perguntado se quer guardar o que já fez ou apagar a gravação.

Ouvir um Memo de voz

1. **Prima** **.**
   Uma lista dos memos de voz gravados será exibida.
2. **Prima ▼ ou ▲ para realçar o memo que deseja ouvir e então prima**  **para o seleccionar.**
   Prima para interromper a reprodução a qualquer momento e retornar ao começo do memo de voz.

✓ Apagar Memo de voz

Ao visualizar a lista de memos de voz guardados, pode apagar um memo e esvaziar a memória para novos memos de voz. Prima ▼ ou ▲ para realçar o memo que deseja apagar e então prima . Prima para apagar o memo de voz ou prima para cancelar a alteração.

Usar o tocador MP3

O seu dispositivo vem com um tocador MP3 interno. Suas músicas MP3 continuam a tocar mesmo quando sai do tocador MP3 para ver uma palavra ou utilizar ou função. Prima MP3 para executar o tocador MP3.

Requisitos do sistema

Para transferir músicas para o seu dispositivo, seu computador deverá possuir os requisitos mínimos a seguir:

- Windows® 2000/XP ou superior
- Porta USB disponibilizada

Guardar músicas

1. **Localize o slot USB no lado direito do dispositivo.**
2. **Insira um cabo USB no dispositivo e na porta USB disponibilizada no seu computador.**

3. **Clique em Meu computador no seu PC.**
   Verá um novo drive de "Disco removível" em seu computador.
4. **Clique duas vezes em *Disco removível*.**
5. **Clique duas vezes na pasta *MP3*.**
6. **Ache no seu computador as músicas MP3 que deseja copiar para o seu dispositivo e as copie para a pasta *MP3*.**
   Atenção: Não desconecte o cabo USB durante a transferência da música ou poderá perder dados.
   Obs: Pode apagar as músicas do seu dispositivo ao removê-las do drive onde estavam guardadas anteriormente.

Usar o tocador MP3

7. **Quando a transferência estiver completa, desligue o cabo USB.**
8. **Prima MP3 .**

Seleccionar uma música

1. **Prima MP3 .**
   Poderá ver uma lista de músicas.
2. **Prima ▼ ou ▲ para realçar a música que deseja apagar.**
3. **Prima ◄ ou ► para realçar *Tocar* e então prima ↵ para tocar a música.**
   Prima ↵ novamente para pausar a reprodução. Prima ◄ ou ► para saltar para a música anterior ou para a próxima. Prima MP3 para interromper uma música e voltar para a lista de músicas. Mantenha premido

Usar o tocador MP3

► ou ◄ para o avanço ou retrocesso rápido enquanto estiver a tocar uma música.

✓ Ver letras

A letra de uma música será mostrada automaticamente enquanto está a ouvir a música se nenhuma tecla for premida em alguns segundos. **Obs**: As letras precisam ser guardadas como parte da faixa MP3 para serem mostradas. O tocador MP3 é compatível com a sincronização de letras conforme os padrões do Lyric3 V2.00.

✓ Ajustar o volume

Pode ajustar o volume enquanto toca uma música. Prima ▲ ou ▼ enquanto toca a música. A barra de volume é exibida. Continue a premir ▲ ou ▼ até atingir o volume desejado. Após alguns segundos a barra de volume desaparecerá. Pode usar também o botão de controlo para ajustar o volume enquanto uma faixa esta a tocar. Apenas prima o botão de controlo para cima ou para baixo.

Ordenar sua lista de músicas

Pode seleccionar como deseja ordenar sua lista de músicas.

1. **Prima MP3 .**
2. **Prima ◄ ou ► para realçar *Ordenar* e então prima ↵ .**

   Um menu de opções de ordenação será apresentado.
3. **Prima ▲ ou ▼ para realçar a opção que deseja.**

   Ord. p/últ actualização ordena as suas músicas pelas músicas mais recentes

adicionadas ao dispositivo.

Ordenado p/tít. música classifica suas músicas pelo título da música.

Ordenado p/nome artista classifica suas músicas por artista.

4. **Prima ↵ para salvar sua configuração.**

Escolher a reprodução

Pode seleccionar como deseja ouvir as músicas guardadas no seu dispositivo.

1. **Prima MP3.**
2. **Prima ▶ ou ◀ para realçar *Configurações* e então prima ↵.**

   Um menu de opções de reprodução será apresentado.
3. **Prima ▲ ou ▼ para realçar a opção que deseja.**

Usar o tocador MP3

Nenhuma configura o seu tocador MP3 para reproduzir somente a música seleccionada.

Repetir configura seu tocador MP3 para executar todas as músicas do seu dispositivo na ordem e começar do princípio depois que todas forem tocadas.

Aleatório configura seu tocador MP3 para tocar as músicas em ordem aleatória.

Repetir e aleatório configura seu tocador MP3 para reproduzir as músicas em ordem aleatória no seu dispositivo e então reproduzi-las novamente depois que todas forem tocadas.

4. **Prima ↵ para salvar sua configuração.**

Apagar uma música

Além de apagar uma música usando o computador (veja "Guardar músicas"), pode apagá-las usando o seu dispositivo.

1. **Prima MP3 .**

   Poderá ver uma lista de músicas.

2. **Prima ▲ ou ▼ para realçar a música que deseja apagar.**
3. **Prima ► ou ◄ para realçar *Delete*.**
4. **Prima ↵ para apagar a música.**

   Ser-lhe-á pedido confirmar a alteração.

5. **Prima ↵ para apagar a música ou prima ← para cancelar o apagamento.**

Especificações

Modelo: TGA-490

Tamanho: 110 x 72 x 19 cm

Peso: 150 g

ISBN 1-59074-374-1

Para verificar as atualizações deste guia do utilizador, aceda www.franklin.com. Clique em **Support** no alto da página inicial e então clique em **Manuals** embaixo do título **Product Info & Support**. Procure a lista de manuais com o número do producto (TGA-490) e clique no link para ver a última revisão do guia do utilizador.

Contactos

Tenha à mão o número do seu producto (TGA-490) e a data de compra quando ligar para efectuar o registo. Para fazer o registo e para o apoio ao consumidor, ligue para 1-800-266-5626 (apenas nos E.U.A). Para suporte técnico, ligue para 609-386-8997 ou visite a página: www.franklin.com.

Especificações

Limpar este producto

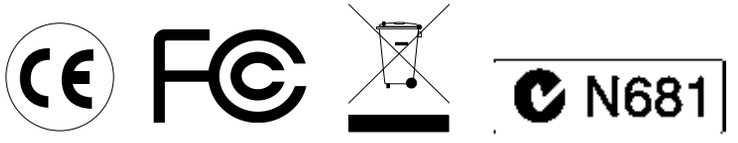
Para limpar este producto, vaporize um limpa-vidros suave num pano e esfregue a superfície. Não vaporize líquidos directamente no dispositivo. Não utilize ou armazene este producto sob calor intenso ou prolongado, frio, humidade ou outras condições adversas. Se tiver algum problema com este producto, consulte a garantia.

© 2002-2006 Franklin Electronic Publishers, Inc. Burlington, N.J. 08016-4907 EUA. Todos os direitos reservados.

MPEG Layer-3 audio decoding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

PATENTES AMERICANAS: 4,830,618; 4,891,775; 5,113,340; 5,218,536

Observação: Este dispositivo deverá ser disposto através do seu sistema local de reciclagem de productos electrónicos - não deite para o lixo.



Observação: Guarde o material da embalagem por conter informações importantes.

Limitações de responsabilidades

Excepto pelo que está aqui contido, a Franklin não fornece garantias de nenhum tipo, expressas ou implícitas, com relação a este producto.

Para ler a garantia limitada para os E.U.A. em inglês visite www.franklin.com/service

Este dispositivo pode trocar os modos de operação, perder informações armazenadas na memória ou falhar devido à descarga electrostática ou corrente passageira. O funcionamento normal deste dispositivo pode ser restabelecido ao premir a tecla de reinício, ou ⏻, ou retirando e mudando as pilhas.

Garantia limitada (Europa e Suíça)

Sem prejuízo das limitações da garantia acima, a Franklin garante que este producto, excluindo as pilhas e o ecrã de cristais líquidos (LCD), não apresentará defeitos de material ou de mão-de-obra por um período de dois anos a partir da data de compra. E será reparado ou trocado por um producto equivalente (a critério da Franklin), sem defeitos de mão-de-obra ou de material durante este período.

Esta garantia exclui explicitamente defeitos causados pelo uso inadequado, dano acidental ou desgaste devido ao uso. Esta garantia não afecta os direitos legais do consumidor.

Garantia limitada (fora dos E.U.A., Europa e Suíça)

Sem prejuízo das limitações da garantia acima, a Franklin garante que este producto, excluindo as pilhas e ecrã de cristais líquidos (LCD), não apresentará defeitos de material ou de mão-de-obra por um período de um ano a partir da data de compra. E será reparado ou trocado por um producto equivalente (a critério da Franklin), sem defeitos de mão-de-obra ou de material durante este período.

Os productos comprados fora dos Estados Unidos, União Européia e Suíça que forem devolvidos durante a garantia, devem ser devolvidos ao vendedor original com uma prova de compra e descrição do problema. Serão cobrados todos os consertos se não houver comprovação de compra.

Esta garantia exclui explicitamente defeitos causados pelo uso inadequado, dano acidental ou desgaste devido ao uso. Esta garantia não afecta os direitos legais do consumidor.

Technical Support/Ayuda técnica /Technische Hilfe/Aiuto tecnico/Aide technique/Technische Steun	
Deutschland Österreich	Bitte schicken Sie dieses Produkt im Garantiefall mit Kaufbeleg an folgende Service-Adresse: Franklin Electronic Publishers (Deutschland) GmbH, Kapellenstrasse 13, D-85622 Feldkirchen. Den technischen Support erreichen Sie unter Tel. +49-89-90899-116. Bestellinformationen erhalten Sie unter Tel. +49-89-908990 oder im Internet unter www.franklin.com/de Registrieren Sie Ihr Produckt bitte online unter www.franklin.com/de
Mexico	Para Soporte Técnico llamar al tel. 01 800 710 5938
USA & Canada	Technical Support is open from 9AM to 5PM EST Monday through Friday. Please call (609) 386-8997 and choose option 3, or fax (609) 387-1787 or visit us at www.franklin.com
All other countries Todos los otros paises Alle anderen Länder Altri paesi Tous les autres pays Alle Overige Landen Todos os outros países Για όλες τις άλλες χώρες	www.franklin.com

GST-28005-00
Rev. A

Franklin®
Electronic Publishers
www.franklin.com